

Buletin La'o Hamutuk

Vol. 20, No.1,

Agostu 2019

Tinan 20 Ona, Oinsá ho Justisa?

Tinan rua-nulu resin ona povu Timor-Leste sei nafatin iha fenomenu injustisa ne'ebé buras ba beibeik tantu lia-loos ba krime kontra umanidade iha pasadu no mós justisa atu valoriza no fó tratamentu hanesan ba ema hotu. Hanesan ita hatene katak, durante Indonézia nia okupasaun ilegál iha Timor-Leste sira halo krime kontra umanidade, oho ema sivíl rihun 200 resin iha 1975 to'o 1999 (Relatóriu *Chega!*).

Luta naruk no sakrifisiu oin-oin atu hetan direitu ba ukun rasik an sai duni realidade bainhira Assembleia Jerál Nasoens Unidas liu husi (UNAMET) fasilita prosesu konsulta popular iha loron 30 Agostu 1999 ne'ebé Timoroan sira sai parte hodi desire ninia direitu ba auto-determinasaun nudár prinsipi direitus umanus ida.

Maske iha pasadu Governu Indonézia nunka aseita atu halo tuir rezolusaun hirak ne'ebé fó sai husi Assembleia Jerál ONU liu husi Konsellu Seguransa. Tanba Indonézia iha podér polítiku no forsa militar boot ne'ebe hetan apoiu husi nia nasaun aleadu sira hanesan Australia, Estados Unidos Amérika, Canada, Inglaterra no nasaun sira seluk.

Hanesan hakerek ona iha relatóriu *Chega!* kona-ba violasaun direitus umanus ne'ebé akontese iha Timor-Leste liu-liu krime grave no krime kontra umanidade no krime sira ne'e kontra juridiksaun universal. Nune'e relatóriu *Chega!* nia rekomendasaun temi katak bainhira seidak iha justisa loloos ba krime pasadu estadu Timor-Leste no ONU iha obrigasaun atu buka mekanizmu internasionál ne'ebe kredivel atu fó justisa ba povu Timor-Leste.

Rekomendasaun ida ne'e to'o ohin loron seidak implementa no ninia rezultadu too ohin loron mak ita bele haree katak autor krime grave sira barak mak kontinua la'o livre iha Timor-Leste, Indonézia no sira hetan pozisaun formal iha governu Indonezia nian. Síklu husi korrente impunidade ida ne'e ita bele refleto iha ita nia sosiedade nia moris, problema injustisa ne'e sei kontinua nafatin too ohin loron.

Tanba ne'e bainhira ita ko'alia kona-ba justisa la'ós ko'alia de'it kona-ba se mak vítima no sobrevivente sira maibé mós hare ba problema justisa sosiál no ekonómiku oinsá liberta ema husi moris kiak no mukit hodi garante moris ida ne'ebé iha ekitavel no sustentavel. Maske ita ukun rasik an ona, maibé ita nia povu kbiit laek sira , liu-liu ita nia inan feton sira kontinua moris iha kondisaun ida ne'ebé vulneravel no la seguru. Aleinde sira nudár vítima ba krime grave iha pasadu, agora sira nafatin moris ho kondisaun ida ne'ebé sei vulneravel.

Konteudu...

Oinsá Garante Ita Nia Fundu Petrolíferu?.....	4
Elaborasaun Dekretu Lei Pesticida.....	6
Lansamentu Programa Identifikasaun Rai no Propriedade.....	7
Edukasaun no Asaun Popular ba Protesaun Ambientál.....	8
Ezbosu Lei Anti Korrupsaun Foun Tenke Asegura Prevensaun.....	10
Hametin Solidariedade ba Direitu Auto-Determinasaun no Justisa Sosiál.....	11

La'o Hamutuk, Institutu Timor-Leste ba Monitor no Analiza Dezenvolvimentu

P.O. Box 340, Dili, Timor-Leste

Mobile +(670)77234330 Landline +(670)3321040

Email: laohamutuk@gmail.com Web: www.laohamutuk.org

Artigu ida ne'e sai hanesan reflesaun hodi kestiona kona ba oinsá ho Timor-Leste nia futuru, se bainhira lia-loos no injustisa sosiál la hetan atensaun no sai estadu nia prioridade.

Konstituisaun RDTL artigu 6 (Objetivu Estadu nian) no mós artigu seluk hakerek klaru kona-ba garante sidadaun hotu-hotu nia direitu atu hetan moris di'ak. Tanba ne'e, ita ko'alia kona-ba liberta ema husi moris kiak no mukit, estadu mak tenke kria kondisaun no valorize no proteze sidadaun sira nia direitu, hodi hakonu duni dezentvolvimentu ida ne'ebé inkluzivu ne'ebé la husik ema ida iha kotuk. Tuir mai deskrisaun balu ne'ebé bele hatudu kondisaun un real liu husi dadus hirak tuir mai ne'ebé iha ligasaun ba setór sosial sira.

Nutrisaun

Taxa malnutrisaun, liu-liu ba labarik ne'ebé iha tinan lima mai kraik, sai ameasa ba Timor-Leste nia futuru. Tuir relatóriu Peskiza Demográfiku no Saúde (DHS) 2016, temi katak 46% husi labarik tinan lima mai kraik mak *stunted* (isin-ki'ik) no 24% mak *wasted* (isin-krekas), ne'ebé sukat aas no todan atu identifika malnutrisaun, tanba ne'e sei fo impaktu boot tebes bainhira hafraku sira nia abilidade atu aprende. Iha parte seluk, bazeia ba dadus ne'ebé fó sai husi Organizaasaun Saúde Mundial (WHO) iha 2017 hatudu katak taxa labarik ne'ebé sofre isin-ki'ik no malnutrisaun aas tebes kompara ho nasaun sira seluk hanesan Myanmar, Cambodia, Congo, Philippines, Vietnam no Indonézia.

Ho nune'e, ita tenke tau matan ba sira nia kondisaun no saúde, tanba labarik sira mak sai rekursu ne'ebé ho valór boot liu ba Timor-Leste; investimentu iha sira nia saúde sai esperansa boot ba rekursu umanu iha futuru.

Saúde Báziku

Sistema saúde pública gratuita maibé sei menus ho ekipamentu, infraestrutura no funsionáriu profisionál. Realidade ita nia servisu profesional saúde sira seidaun nato'on iha Dili no area rural sira. Ita haree mosu ona dez-igualdade entre ema kiak no riku, realidade hatudu katak maioria povu la hetan tratamentu ne'ebé hanesan.

Presiza kria sistema saúde báziku ho iguál hodi garante direitu ba ema hotu no ema hotu bele asesu ba fasilidade no tratamentu saúde hanesan.

Bee Moos no Saneamentu

Difisil tebes ba Timoroan iha area rurál balun atu asesu ba bee moos, no inan feton sira sei nafatin la'o dook hodi buka bee moos ba sira nia moris. Bee moos nu'udar direitu báziku ne'ebé estadu tenke garante ba ema hotu, too ohin loraun bee moos sai hanesan dezafiu boot. Bazeia ba Peskiza DHS 2016, 17% husi uma-kain iha area rurál, sei uza minutu 30 hodi asesu ba bee moos ka dook husi sira nia hela fatin. Relatóriu ne'e mós hatete katak kuaze 35% husi uma kain iha area rurál la hetan asesu ba fasilidade sentina, nune'e sira soe fo'er arbiru iha li'ur nune'e fo impaktu ba ambiente comunidade sira.

Agrikultura

Importasaun ai-han ho número boot husi nasaun oinoin ho folin baratu no laiha nutrisaun. Tanba daudaun ne'e importaasaun domina iha ita nia ekonomia, impaktu mak Governu la investe hodi promove produsaun ai-han iha rai laran. Jerálmente, Timor-Leste nia persentajen OJE ba setor agrikultura menus husi 3% kada tinan. Nasaun viziñu sira ne'ebé iha klima hanesan ho TL, investe 3% ba leten.

Maske ai-han iha rai laran ho kualidade di'ak no nutritivu, too ohin loraun area ida ne'e ita abandona hela. Risku boot sei mai tan, bainhira projetu boot sira sei foti rai barak inklui rai produtivu sira husi povu ne'ebé depende ba fila-rai hodi buka moris.

Iha Timor-Leste, 64% uma kain iha area rural involve iha produsaun agrikultura, nune'e ita presiza valoriza, promove no proteje sira nia servisu, la'ós obriga sira atu kompete ho produktu importaasaun husi li'ur.

Edukasaun

Setór edukasaun mak hanesan xave importante tebes ba ita-nia futuru, maibé dala barak diskusaun sira kona-ba edukasaun jerál, limitadu no ladún konstrutivu. Ema hotu la'ós de'it lider sira presiza aumenta ita-nia atensaun ba edukasaun públiku hodi

ita-nia oan sira hotu bele atinje sira-nia poténsial no kontribui ba ita-nia futuru komún.

Sistema kontabilidade sira (hodi kontrola jestaun orsamentu, oras no pratika mestre sira-nian (labele baku labarik) tenke sosializa ba públiku no aseguira la'ó ho di'ak. Ema hotu tenke hetan asesu ba eskola sira, no asesu ba sala hanorin ne'ebé ho número estudante sira ne'ebé nato'on, hodi prosesu aprendizajen bele la'ó ho di'ak. Presiza aumenta livru sira no materiál seluk atu fasilita prosesu aprendizajen no iha tempu hanesan hadi'ak kualidade edukasaun.

Iha eskola lubun, sei falta hariis fatin no sentina ne'ebé adekua. Falta ekipamentu hanesan livru sira ba mestre ka manorin na'in sira. Espera katak agora Governu bele prioritiza imprime livru sira, ho mós sistema no ekipamentu atu organiza no proteje livru sira-ne'e. Presiza prioritiza formasaun ba manorin sira nudár meius importante atu hadi'a kualidade edukasaun ho sistema aprendizajen ne'ebé partisipativu iha Timor-Leste liu hosi aumenta sira nia kapasidade atu hanorin tuir kurríkulu ne'ebé hatudu metodolojia ne'ebé di'ak no efetivu.

Iha parte seluk presiza garante mós durasaun atu kompleta eskola tenke tuir padraun no presiza iha eskola ida ne'ebé bele fasilita no kompleta sistema edukasaun di'ak katak mínimu tinan 9.9 iha eskola, nune'e bele garante prosesu aprendizajen ida ne'ebé suficiente.

Konkluzau

Ho faktu sira ne'ebé deskreve iha leten hatudu katak ita hotu presiza realiza kompromisu hirak ne'ebé lider sira ko'alia barak ona durante tinan 17 nia laran. Labele husik injustisa no impunidade nafatin buras. Maibe oinsá bele hatan ba kestaun hirak ne'e hodi garante povu sira nia moris? Nune'e, La'ó Hamutuk hanoin katak povu presiza hetan asesu ba bee moos, sistema saúde ne'ebé di'ak, suficiente no ekitavel, hahán nutritivu ne'ebé bele prodús iha rai laran, edukasaun ne'ebé ho kualidade di'ak, hirak ne'e direitu sidadaun Timoroan sira hotu. Nune'e, iha urjensia duni atu diversifika ita nia ekonomiatanba Fundu Petrolíferu la to'ó atu garante servisu báziku sira hotu ba tempu naruk. Governu tenke halo planu investimentu ida ne'ebé ba tempu naruk no inklui kustu manutensaun. Ita labele kria sosiedade ida dez-iguál) no ba agora de'it.



Oinsá Garante Ita Nia Fundu Petrolíferu?

Estadu Timor-Leste nia despeza kuaze totálmente finansia husi reseita mina no gás ne'ebé konverte husi rezerva limitadu iha Tasi Timor nia okos. Rendimentu husi mina no gás ida ne'e mak tau iha ita nia Fundu Petrolíferu no Fundu Petrolíferu ida ne'e mak suporta dezvoltimentu iha rai laran liu husi Orsamentu Jerál Estadu. Iha Orsamentu Jerál 2019, 86% reseita sei mai husi Fundu Petrolíferu (la inklui deve). Nune'e, Fundu Petrolíferu mak hanesan rekursu importante ne'ebé ita tenke proteje.

Ameasa ba Fundu Petrolíferu: reseita sai menus, protesaun legal sai fraku

Saldu Fundu Petrolíferu depende ba merkadu internasionál. Rendimentu barak mak Timor-Leste hetan agora mai husi kampu Bayu-Undan maibé tuir proponente balu estimatiza katak produsaun besik atu remata iha tinan 3 tuir mai. Maske Governu no proponente balu espekta katak kampu Greater Sunrise sei fornese reseita barak ba Fundu Petrolíferu, maibé seidak iha estudu ne'ebé kle'an no independente kona-ba potenciál husi kampu ne'e, no mós kona ba kustu, benefísiu, no risku husi projetu Tasi Mane ne'ebé Governu sei implementa atu atualiza kampu Greater Sunrise.

Nune'e, se bainhira ninia montante seidak serteza ba rendimentu, ita tenke investe no gasta saldu Fundu Petrolíferu ho kuidadu. Infelizmente, Governu foti osan barak ona kuaze liu biliaun \$11 husi Fundu no sei hafraku protesaun ba Fundu Petrolíferu, asaun ida ne'e sai ameasa boot ba sustentabilidade estadu nia finansas no ita nia futuro.

Tuir Lei Fundu Petrolíferu no.9/2005 altera ba Lei 12/2011, utilizasaun fundu ida ne'e tenke la'o tuir matadalan Rendimentu Sustentável Estimativa (RSE) ne'ebé hanesan 3% husi valor Fundu Petrolíferu no net present value (valor agora ba rendimentu iha futuro) rendimentu sei mai husi kampu mina no gas ne'ebé iha planu dezvoltimentu aprova ona.

Ne'e signifika katak Estadu labele foti osan aas liu RSE ba iha Orsamentu Jerál Estadu iha kada tinan. Maibé realidade, hahú iha tinan 2009-2019, total RSE mak menus biliaun \$6.5, no total osan ne'ebé Governu foti mak kuaze liu biliaun \$11.1. Hatudu katak Governu foti liu husi ida ne'ebé hatuur ona iha matadalan ka RSE.

Bainhira ita la haktuir matadalan ne'ebé iha sei fó ameasa ba ita nia sustentabilidade iha Fundu Petrolíferu. Iha fin Jullu, saldu Fundu Petrolíferu mak hamutuk biliaun \$17.49. Nune'e Estadu Timor-Leste presiza kuidadu didi'ak Fundu ne'ebé iha hodi investe iha setór báziku no liu-liu iha setór hirak ne'ebé sustentável liu hanesan setór agrikultura no eko-turizmu ne'ebé bele garante ema hotu ba moris naruk.

Maibé, iha realidade barak liu mak hasai ba rekorente ka servisu Governu nian. La'o Hamutuk konsidera katak to'o agora Lei Fundu Petrolíferu ida uluk bele garante ita nia fundu mezmu nafatin la forte. Aleinde ne'e mós lei ne'e rasik labele prolonga fundu ba tempu naruk, maibé se bainhira Governu dezvoltolve iha setór seluk no hasai uitoan deit husi ida ne'e sei efisiénsia liu ba Fundu Petrolíferu. Ho nune'e bele sustenta ba iha jersaun agora no mós ba iha jersaun oin mai. Maibé daudaun ne'e, Governu koko atu halo tan alterasaun ba daruak ba iha Lei Fundu Petrolíferu atu reforsa alterasaun Lei Atividade Petrolíferu.



Saida mak RSE?

Rendimentu Sustentável Estimativa (RSE), nudár montante másimu ne'ebé bele foti husi Fundu Petrolíferu iha tinan fiskal ida ho husik hela rekursu suficiente iha FP atu bele garante sustentabilidade ba Fundu iha tinan hirak oin mai. RSE estabelese 3% husi riku-soi minarai no gas.

Alterasaun ne'ebé governu proposta iha fulan Janeiru, La'ó Hamutuk rasik konsidera katak mudansa iha lei ida ne'e iha amesa fundamentu ba sustentabilidade finansia estadu ba jersaun oin mai. Fulan Jullu, Parlamentu halo ona aprovasaun ba Lei haat, inklui Lei Fundu Petrolíferu no Lei Atividade Petrolíferu. Maske Governu koko atu liga mudansa hirak ne'e ho prosesu ratifikasaun Tratadu Fronteira Marítima ho Austrália, maibé la presiza atu halo mudansa iha Lei ne'e hotu.

Iha Lei Fundu Petrolíferu atuál, iha limitasaun balu ne'ebé bele proteje ita nia Fundu Petrolíferu no evita husi risku sira no nafatin garante prinsípiu transparénsia no akontabilidade. Maske nune'e, proposta alterasaun ba Lei, liuliu Artigu 15a husi Lei Fundu Petrolíferu, ne'ebé debate ona iha Parlamentu Nasionál signifika katak protesaun hirak ne'e sei la aplika ba investimentu operasaun petrolíferu. Konteúdu husi artigu ne'e rasik laiha limitasaun ba kompañia ida de'it atu simu investimentu husi Fundu, maibé mós fó dalan atu aumenta liu 3% husi Fundu atu investe diretamente ba kompañia petrolíferu de'it, ida ne'e amesa boot ba Fundu, tanba ita depende de'it ba kompañia ida nia susesu ka fallansu no bele hamosu risku ba Timor-Leste nia seguransa finansiál. Nune'e bainhira mudansa hirak ne'e la'ós ba estabilidade no

seguransa ba Fundu Petrolíferu, ami nafatin preokupa katak ita kontinua fo dalan ba investimentu ida ne'ebé la tuir regra sira ne'ebé estabesele ona.

Aleinde ne'e mudansa ida ne'e mós laiha konsultasaun públiku. Bainhira kompara ba elaborasaun Lei Fundu Petrolíferu iha 2005, sira iha tempu kuaze tinan ida liu atu halo konsultasaun públiku no loke debate ba tempu naruk iha Parlamentu Nasionál, hanesan mós bainhira sira halo alterasaun iha 2011. Maibé diferença boot tebes ba alterasaun Lei Fundu Petrolíferu iha tinan ida ne'e Parlamentu uza semana rua de'it hodi diskute kona ba pakote Lei haat iha revizaun ne'e.

La'ó Hamutuk preokupa katak bainhira halo mudansa boot ida ne'e presiza iha diskusaun kle'an entre entidade hotu-hotu molok lori ba Parlamentu Nasionál. Lei Fundu Petrolíferu estabesele atu garante nasaun ida ne'e liuliu povu ki'ik sira iha tempu naruk, no ita tenke proteje objetivu ida ne'e. Iha Loron 15 fulan Jullu, La'ó Hamutuk hatama Submisaun ida ba Komisaun C kona ba proposta alterasaun ba Lei Fundu Petrolíferu.

Atu garante ita nia Fundu Petrolíferu saida mak ita presiza halo?

- **Labele foti ita nia fundu aas liu RSE atu asegura katak jersaun futuru bele hetan benefísiu husi nasaun nia rekursu naturais no rekursu naun-renovavel.**
- **Diversifika ita nia ekonomia atu hamenus ita nia dependénsia ba mina no gas.**
- **Presiza iha estudu kle'an ba kustu, benefísiu no risku sira ba projetu hotu mina no gas tuir mai.**
- **Mantén nafatin ita nia Lei Fundu Petrolíferu atu bele garante kontrola, transparénsia no akontabilidade.**

Elaborasaun Dekretu Lei Pesticida

Iha Fevreiro 2017, Ministériu Agrikultura no Peska (MAP) hamutuk ho Organizasaun Mundiál ba Ai-han no Agrikultura ka Food and Agriculture Organization (FAO) hahú prosesu hakerek Dekretu-Lei Pesticida Timor-Leste nian. Hafoin prodús tiha ezbosu primeiru, MAP ho FAO halo konsultasaun ho entidade relevante sira inklui ho Rede Hametin Agrikultura Sustentável Timor-Leste (HASATIL) no La'ó Hamutuk.

Hafoin hala'ó semináriu validasaun, MAP ho FAO prodús ezbosu finál hodi hetan aprovasaun husi Konsellu Ministru, maibé ezbosu ne'e la konsege aprova durante tinan 2017 no 2018 tanba impasse polítika. Iha Marsu 2019, MAP no FAO hahú fila fali prosesu ne'e no halo mudansa balu ba konteúdu dekretu-lei ne'e molok submete fali ba Konsellu Ministru.

SAIDA MAK PESTISIDA?



“Pesticida” signifika buat ne'ebé dada sai (hadook) ka oho insektu no moras ne'ebé bele hamate ka halo impaktu aat ba produktu agrikultura.

Permakultura promove to'os na'in bele halo rasik no utiliza pesticida orgániku ne'ebé naturál no lokál.

Maski nune'e, kompañia sira importa ona no to'os-na'in barak utiliza ona pesticida kímiku ne'ebé la natural. Pesticida kímiku bele lalais hamate peste sira maibé ho risku no perigu barabarak ba ema, animál no rai.

La'ó Hamutuk partisipa iha prosesu konsultasaun no validasaun ba Dekretu-Lei Pesticida ne'e dezde tinan 2017, no kontinua partisipa nafatin iha prosesu ne'e iha tinan 2019. Durante periodu ne'e, La'ó Hamutuk hakerek ona submisaun rua ba MAP no FAO hodi hato'ó ami nia preocupasaun no hanoin balu kona-ba dekretu lei ne'e. Tuir mai ne'e pontu prinsipál husi La'ó Hamutuk nia submisaun kona-ba Dekretu-Lei Pesticida.

La'ó Hamutuk konkorda katak Timor-Leste tenke iha duni lei rasik hodi regula importasaun, sirkulasaun no aplikasaun pesticida iha rai laran. Pesticida kímiku nudár venenu (maibé toos na'in sempre dehan ai-moruk) ne'ebé forte (perigu), bainhira la regula didi'ak bele fó impaktu ba ema nia moris, animál nia moris no estraga mós ita nia ambiente.

Maski konkorda katak Timor-Leste presiza lei hodi regula pesticida, La'ó Hamutuk la konkorda Timor-Leste adopta sistema agrikultura ida ne'ebé depende ba uzu pesticida kímiku sira. La'ó Hamutuk rekomenda ba governu atu adopta sistema agrikultura ida ne'ebé la kria espasu ba dezvoltamentu peste no sistema ida ne'ebé fasil atu kontrola ho aplikasaun kontrolu natural ka biolojiku sira.

La'ó Hamutuk rekomenda sistema agrikultura familiár eskala ki'ik no orgániku tanba serve liu ba Timor-Leste nia kondisaun no mós fó benefísiu barak liu ba agrikultór sira iha tempu naruk. La'ó Hamutuk hanoin katak utilizaun pesticida kímiku ba produsaun agrikultura iha rai laran sei la benefisia agrikultór sira ba tempu naruk, no mós sei la fó vantajen ba Timor-Leste nia produktu agríkola.

Bainhira uza pesticida kímiku bar-barak, aleinde fó impaktu ba saúde em jerál tantu ba ema, animal, rai, bee no ambiente inklui mós hamenus Timor-Leste nia vantajen atu hetan presu di'ak iha merkadu iternasionál. Ida nee importante tebes tanba hanesan

nasaun ki'ik Timor-Leste la bele kompete ho nasaun seluk ein termu de kuantidade produsaun, maibé Timor-Leste bele kompete ein termu de kualidade husi produutu agríkola rasik.

Pestisida sei ajuda agrikultór sira iha tempu badak nia laran, maibé ba tempu naruk sei sai hatodan ba agrikultór sira. Bainhira agrikultór (toos no natar na'in sira) depende maka'as ba pestisida, kompañia pestisida sira bele hasa'e folin pestisida nian ho nune'e kria dependénsia.

Timor Leste nudár nasaun ilha ki'ik no tenke uza rai ba funsaun oin-oin, hanesan dezvoltamentu infrastrutura boot sira, harii uma, kultura nsst inklui tenke mós halo produsaun ai-han. La'o Hamutuk hanoin katak di'ak liu tenke investe maka'as ba promove agrikultura familiar ho maneira agro-ekologia. Agro-ekologia hanesan realidade moris ho maneira integradu no interasaun ho elementu oioin ne'ebé eziste nanis iha ita nia natureza.

Tanba sira nia siklu moris depende ba malu nudár ekosistema ida natural. Ezemplu elementu ba produsaun ai-han nian mak hanesan; ema, rai, ai-horis, fini, balada, klima inklui mós peste rasik nudár inimigu natural nian.

Entaun, bainhira ita promove didi'ak rai, bee, ai-horis, balada no maneja peste tuir siklu natureza nian ho maneira agro-ekologia. Ba futuro, Timor-Leste bele hametin agrikultura sustentável, ekonomia popular, ambiente saudavel, promove kultura di'ak no solidaria ba atinje soberania ai-han.

Lansamentu Programa Identifikasaun Rai no Propriedade

Iha Loron 16 de Jullu, Sekretariadu Rede ba Rai, La'o Hamutuk, Belun no Oxfam inklui ekipa husi FONGTIL no CGT halo observasaun direta kona ba sosializasaun no lansamentu ba programa Identifikasaun Rai no Propriedade ba area Timor-Leste LNG, iha Beacu, Viqueque. Programa ne'e organiza husi Ministériu do Petróleu e Minerais no kompañia nasionál TimorGAP no servisu hamutuk ho ekipa Interministeriál.

Atividade sosializasaun no lansamentu programa identifikasaun rai no propriedade ho objetivu atu fahe informasaun ba comunidade, diálogu aberta inklui rona direta preokupasaun husi comunidade sira, tanba governu planu ona atu uza rai iha Beacu 650 hektar ba projetu planta LNG.

Maske governu no entidade relevante sira ko'alia ho matenek no fiar an los kona-ba projetu ne'e no dehan katak sei fó benefísiu boot ba comunidade iha Beacu, sei fornese kampu servisu 10,000 ba leten, sei hamoris

bisnis oin-oin nsst maibé comunidade nafatin sei iha preokupasaun barak.

Iha parte resposta husi governu, hatudu katak ukun na'in sira seidauk iha informasaun adekuaudu hodi responde ba comunidade. Governante balun temi lei hirak ne'e sala hela maibé fiar an nafatin hodi responde. Maske iha lei balun ne'ebé di'ak no fó duni protesasaun ba comunidade sira nia direitu maibé ukun na'in sira esplika la ho serteza.

Bele dehan katak resposta husi ministériu sira seidauk konvense comunidade ho buat ne'ebé mak serteza. Situasaun hirak ne'e iha poténsia katak Governu bele aproveita situasaun povu/komunidade ne'ebé falta koñesimentu ba lei no prosedimentu legal sira hodi la fornese diretu ne'ebé loloos ba povu. La'o Hamtuk sei kontinua atu tau matan ba prosesu identifikasaun rai iha Beacu, no halo monitorizasaun nafatin ba dezvoltamentu projetu planta LNG.

Edukasaun no Asaun Popular ba Protesaun Ambientál

Timor-Leste nia rikeza boot ida mak ita-nia natureza – rai, fatuk, ai-horis sira, tasi, mota, nst. Ita hotu depende ba natureza ne'e atu bele moris ho saudavel no di'ak. Bainhira ita la defende no proteje, natureza ne'e bele sai aat no ita bele lakon ita-nia bee moos, hahán, no rai ne'ebé fó hahán no buat seluk mós ba ita.

Iha loron 20 Maiu tinan ida ne'e, Estadu Timor-Leste kompleta tinan sanulu-resin-hitu restaura ninia independénsia nudár nasaun soberania ida. Durante ne'e estadu halo ona esforsu maka'as hodi estabese polítika no lei sira ho nia objetivu atu garante povu nia moris di'ak ho riku soin natureza ne'ebe kontinua hetan protesau di'ak iha futuru oin mai. Maibé realidade hatudu katak comunidade no estadu sei hasoru dezafiu barak iha sira nia implementasaun. Tanba ne'e, ita tenke foti asaun imediatu no la bele depende ba lei ka governu de'it; nudár ezemplu La'ó Hamutuk ho organizasaun no indivíduu barak servisu hamutuk hodi haforsa movimentu popular ba ambiente liuhosi edukasaun no asaun populár.

Sé mak órgaun reguladór ambientál loloos?

Governu nia órgaun reguladór ambientál mak Ajensia Nasional Lisensamentu Ambiental (ANLA) no Diresaun Centru Edukasaun Informasaun Ambiental (DCEIA) uluk Diresaun Nasionál Kontrola Poluisaun no Ambiente (DNCPIA). Iha Sekretáriu Estadu Ambiente nia okos, órgaun sira ne'e mak iha papél importante atu asegura no kontrola implementasaun lei ambientál sira iha Timor-Leste. Órgaun sira ne'e mós iha kompeténsia legal atu hapara ka fó sansaun ruma ba kualkér ema ka kompañia sira husi setór públiku no privadu ne'ebé viola lei bainhira entidade sira ne'e implementa hela atividade projetu ruma maibé la kumpre rekerimentu sira ne'ebé lei ambientál sira eziye atu submete.

Tanba ne'e proponente projetu tenke hatudu mós sira nia responsabilidade atu kumpre no prienxe



obligasaun legal sira hodi inisia prosesu, atu submete dokumentu projetu sira ba ANLA tuir Dekretu Lei Lisensamentu Ambiental hatete.

Lei mesak la fó protesau ba ema no ambiente

Lei fó dalan ba ema hotu atu iha asesu ba informasaun ka dokumentu públiku sira (DL. 43/2016) ne'ebé governu estabese ona. Realidade mak populasaun, liuliu sira iha area rurál, sei mukit ba informasaun no koñesimentu kona-ba Timor-Leste nia lei ambientál sira.

Dala barak proponente projetu boot la halo konsultasaun públiku ho comunidade sira hanesan Dekretu lei Lisensamentu Ambientál hatete. “Konsultasaun” signifika fó informasaun no mós simu konkordánsia. Konsultasaun tenke fó informasaun kona-ba risku sira ne'ebé sei akontese no oinsá bele prevene bainhira sira hahú implementa sira nia projetu tuir padraun ne'ebé eziste. Konsultasaun mós tenke hetan konkordánsia husi povu molok projetu hahú, no konkordánsia ne'e la bele hetan liuhosi amea ka selu. Limitasaun ba informasaun sira ne'e, kontinua hafraku liután comunidade sira nia abilidade atu tau matan no defende sira nia direitu atu hetan protesau di'ak ba ambiente ida ne'ebé saudável bainhira mosu atividade projetu boot ruma iha sira nia area.

Hafoin diskusaun ho comunidade sira hetan impaktu ba projetu hirak ne'e, La'ó Hamutuk deskobre katak komunikasaun entre ANLA uluk (DNCPIA), Autoridade Lokál no kompañia ladún la'ó ho di'ak; nune'e monitorizasaun husi Autoridade Ambientál ba projetu

espesífiku balu la la' o ho efektivu atu kontrola atividade kompañia sira nian iha terrenu. Ezemplu mak konstrusaun ba rehabilitasaun estrada Dili-Baucau, ne'ebé implementa husi kompañia Sinohydro Corporation Limited ne'ebé hetan lisensa ambientál ona husi DNCPIA no hahú servisu ne'e iha Jullu 2017.

Infelizmente, implementasaun projetu ida ne'e kria problema ambientál boot ba comunidade sira ne'ebé hela besik estrada ne'ebé aumenta sofre moras respiratóriu sira. La' o Hamutuk nota katak ema hotu liu-liu labarik ki'ik sira mak sofre ba moras ne'ebé afeta husi problema rai rahun no poluisaun durante faze konstrusaun ne'e. Maski kompañia ne'e tuir prosesu legal atu hetan lisensa ambiental, ezemplu ne'e hatudu katak ne'e la fó garante katak projetu ida sei la fó risku ba meu ambiente no povu.

Garante protesau ambientál depende ba edukasaun no asaun populár

Husi kada esperiénsia aat ne'ebé ita hasoru relasiona ho implementasaun projetu boot sira iha Timor-Leste, tenke sai ona lisaun importante ba Autoridade Ambientál sira. Maibé ita lalika hein dezastre hodi aprende; ita bele aprende husi esperiénsia pasadu iha rai seluk mós, atu defende no promove ambiente ne'ebé saudável no sustentável ba ita an rasik.

BAINHIRA POVU HATENE NO KOMPRENDE KONA- BA ITA NIA LEI AMBIENTÁL SIRA, POVU MÓS SEI KOMPRENDE KATAK SIRA IHA KBIIT IMPORTANTE TEBES.

Iha rai barak iha movimentu populár forte tebes ne'ebé fó presau ba reguladór ambientál hodi hadi'a sistema no mekanizmu kontrolu ne'ebé forte no apropiadu. Nune'e bele asegura katak ema hotu sei kumpre no tuir prosesu lei ambientál sira ne'ebé durante ne'e estabelese ona.

Nudár ezemplu, membru husi rede ambientál iha Afrika Súl, hanaran Tunatazama, fó treinamentu ba comunidade atu komprende no identifika risku no halo dokumentasaun ba atividade mineiru hodi. Ho nune'e sira haforsa kampaña atu implementa lei protesau ambientál ho loloos no hapara atividade ne'ebé estraga ambiente. Ita-nia povu mak ita-nia forsa boot ba prosesu dezvoltamentu iha Timor-Leste.

Bainhira povu hatene no komprende kona-ba ita nia lei ambientál sira, povu mós sei komprende katak sira iha kbiit importante tebes. Liu hosi edukasaun populár, governu no sosiedade sivíl bele hakbiit (empodera) povu tanba aumenta sira nia koñesimentu. Nune'e, sira bele mós ajuda governu atu tau matan ba problema ambientál sira ne'ebé mosu husi kualkér indústria ka projetu boot sira ne'ebé implementa iha Timor-Leste.

La' o Hamutuk uza meus oin-oin atu fahe informasaun ba públiku no hakle'an diálogu liga ho oinsá ita bele proteje ita-nia ambiente. Surat Popular nudár modelu edukasaun populár ne'ebé hakbiit comunidade atu aprende husi esperiénsia iha rai seluk no mós husi esperiénsia rasik hodi halo asaun atu defende ambiente ne'ebé moos no saudável.



Mai ita hamutuk atu promove no prezerva ita nia meu ambiente, liu husi haforsa ita nia kbiit hodi ezije ba reguladór ambientál atu hala'o sira nia responsabilidade no mantén obriga proponente projetu sira hodi tuir prosesu lei ambientál ne'ebé Timor-Leste iha ona. Hamutuk ita tau matan ba kualkér projetu boot ne'ebé sei fó ameasa no risku boot ba ita nia ambiente no ba ema nia moris!

Ezbosu Lei Anti Korrupsaun Foun Tenke Asegura Prevensaun

Ezbosu LAK hetan aprovasaun ho unanimidade husi deputadu/a sira iha uma fukun Parlamentu Nasionál iha loron 18 Marsu 2019, Komisaun A (ne'ebé foka ba asuntu Konstitusional no Justisa) kontinua kedas ho diskusaun espesialidade hodi hetan relatóriu paresér to'ohin loron. Ita espera pasu ida ne'e sei sai hanesan kometimentu di'ak hodi luta kombat korrupsaun iha rai laran, tanba korrupsaun nudár aktu krime ne'ebé sei hamate sustentabilidade dezvoltimentu estadu nian; injustisa sosiál no ekonómiku, impede dezvoltimentu, aumenta dezempregu, hamenus índise dezvoltimentu umanu, minimiza valor no hafraku kualidade demokrasia, no hadau ema kbiit laek sira nia oportunidade.

BAINHIRA TIMOR-LESTE IHA SISTEMA LEGAL NE'EBÉ FORTE, IHA FUTURU SEI LA IHA ESPASU NO LAKUNA BA BA KORRUPTOR SIRA HODI KONTINUA NA'OK POVU NIAN OSAN

La'ohamutuk konsidera katak asaun prevensaun no estabesimentu sistema legal ne'ebé forte atu hasoru kualkér pratika korrupsaun ne'e importante iha nasaun ida ne'e. Ezbosu Lei Anti Korrupsaun foun ne'e sei sai instrumentu legal importante ida ne'ebé asegura estadu Timor-Leste husi motivu no asaun krime korrupsaun ne'ebé hakarak halakon, na'ok no utiliza rekursu estadu no povu nian ba sira nia interese. Ezbosu Lei ida ne'e mós regula pratika korrupsaun ne'ebé envolve pesoál ka entidade sira husi instituisaun estadu no setór privadu.

Konteúdu husi ezposu LAK ne'e iha provizaun balu importante hanesan: iha artigu 3 kona-ba Responsabilidade Pesoál Koletiva iha alínea 2 ne'ebé define korrupsaun ativa husi funsióriu no setór privadu, tráfik influénsia, subornu, impede prova ba evidénsia, impede atividade majistradu kafunsióriu, fraud iha konstrusaun, impede ou hasai konkorrente iha prosesu aprovizionamentu, prevista iha prezente lei, no krime brankamentu kapitais".

Iha kódigu penal halo kondensaun ba setór públiku no funsióriu de'it, maibé iha ezposu LAK ne'e inklui mós setór privadu no indivíduu sira iha setór privadu ne'ebé komete aktu krime korrupsaun. Iha mós artigu balu ne'ebé ko'alia kona-ba konjelamentu (pembekuan) asset/sasán no fó fila osan no sasán sira ba estadu, krime inrekesimentu ilisitu (hariku-an la tuir dalan ne'ebé loos), presiza iha justifikasaun ba rikusoim ne'ebé sira hetan durante okupa kargu públiku no kargu polítiku, deklarasaun riku soim. Artigu sira ne'e seidauk iha diskusaun kle'an husi Komisaun A, tanba Komisaun A rasik foin mak finaliza kapitulu 1 ne'ebé kompostu husi artigu 21, no iha etapa tuir mai sei kontinua ho kapitulu 2 – 5.

Husi provizaun importante sira ne'ebé deskreve ona iha leten La'ohamutuk hanoin katak Deputadu/a sira iha uma fukun Parlamentu Nasionál tenke halo diskusaun o kuidadu no kle'an nune'e bele hatuur espíritu Ezbosu lei ida ne'e ho loloos molok halo aprovasaun. Bainhira Timor-Leste iha sistema legal ne'ebé forte, iha futuro sei la iha espasu no lakuna ba ba korruptor sira hodi kontinua na'ok povu nian osan. Nune'e Timor-Leste nia governasaun sei metin liu tan hodi kontinua garante no promove transparénsia no kontabilidade ba públiku.

La'ohamutuk konsiente katak ezposu LAK tenke promove mekanizmu prevensaun ne'ebé forte hodi kombat korrupsaun; mekanizmu prevensaun sira ne'e mak hanesan programa edukasaun sívika ba sira ne'ebé servisu iha instituisaun estadu, setór privadu no

ba sidadaun sira hotu, aléinde ne'e ukun na'in sira tenke hatudu sira nia vontade política hodi halakon pratika korrupsaun iha Timor-Leste, tenke promove no respeita instituisaun judisiariu atu sira hala'o sira nia knaar ho loloos, fó kastigu ka multa ne'ebé todan hasoru ema ne'ebé na'ok povu nia osan. Husi aplikasaun lei ne'ebé ho rigor no sériu sei hata'uk ema atu la komete krime korrupsaun.

Timor-Leste tenke aprende esperiênsia sira husi nasaun ne'ebé ho estrutura ekonomia depende ba riku soin mina no gas maibé sira nia povu hasoru kiak, mal nutriasaun, iha dez-igualdade sosiál ne'ebé boot iha moris sociedade nian, sistema lei ne'ebé frazil fo oportunidade ba korruptor sira hodi kontinua halo korrupsaun iha instituisaun estadu. Aléinde ne'e, akontese problema violasaun direitos umanus oin-oin tanba estadu la iha sistema lei ne'ebé forte atu bele asegura riku soin estadu nian.

Timor-Leste tenke orgullu ho nia realidade rasik, maske nasaun ki'ik maibé hetan grasa tanba iha riku soin mina no gas, tanba ne'e estadu tenke estabelese lei ida ne'ebé di'ak no forte hodi kuidadu no asegura ita nia riku soin mina no gas. Tanba iha indústria petróleo iha osan dollar tokon ba tokon, involve kompañia sira ne'ebé hakarak buka lukru no mós ema matenek barak, bainhira estadu la estabelese sistema lei hodi kontrola ho didi'ak posivelmente sei ha dalan ba pratika korrupsaun ne'ebé envolve poder na'in sira no kompañia hanesan esperiênsia at sira ne'ebé akontese iha nasaun sira seluk.

Estadu tenke rekoñese katak kuaze 95% husi reseita mina no gas ne'ebé tau iha rezerva Fundu Petrolíferu mak durante ne'e, aloka liu husi Orsamentu Jerál Estadu kada tinan atu apoiu funsionamentu mákina estadu no mós aloka ba servisu báziku sira hodi hadi'ak povu kiak no ki'ik sira nia moris.

Maibé atividade sira iha indústria petrolíferu dala barak envolve ema ho koñesimentu di'ak, aléinde ne'e envolve mós kompañia boot sira ho osan ne'ebé boot tanba ne'e bainhira la iha sistema lei ne'ebé forte no rigorozu bele loke dalan no fasil ba pratika korrupsaun no bele fó efeito boot ba orsamentu estadu no mós povu mukit no vulneravel sira nia moris.

Rekomendasaun Save

1. Ezbosu LAK tenke haforte liu tan sistema kontrolu no mekanizmu prevensaun ne'ebé rigorozu nune'e bele asegura no prevene pesoál ka entidade públiku no privadu labele halo pratika korrupsaun.

2. Hafoin Ezbosu LAK hetan aprovasaun Parlamentu iha obrigasaun atu halo sosializasaun lei ne'e ba sidadaun hotu nune'e bele ajuda públiku hodi kontinua tau matan no halo monitorizasaun ba implementasaun LAK.

3. Instituisaun estadu sira hanesan Komisaun Anti Korrupsaun (KAK), Ministériu Públiku, Prokurador Jerál da Repúblika, PNTL no PDHJ tenke hala'o sira nia knaar ho imparsiál no servisu hamutuk nune'e bele asegura katak instituisaun hirak ne'e labele hetan intervensaun política husi parte ezekutivu bainhira sira hala'o sira nia misaun atu halo investigasaun ba kazu korrupsaun ruma ne'ebé akontese iha instituisaun governu ka setór privadu sira

4. Implementa ho di'ak Lei Protesaun Testemuña ne'ebé vigor ona iha 2009 maibé seidauk implementa ho efetivu too agora

5. LAK tenke fó dalan ba instituisaun estadu sira atu bele halo akordu estradisaun ho nasaun sira seluk nune'e bele asegura katak bainhira mosu aktu korrupsaun ruma ne'ebé envolve ema ruma iha instituisaun estadu no privadu iha Timor-Leste ka sira ne'ebé hetan direitu sidadania nasaun seluk nian tenke prosesa no lori mai fali Timor-Leste hodi tuir prosesu legal sira ne'ebé aplika iha Timor-Leste.

Hametin Solidariedade ba Direitu Auto-Determinasaun no Justisa Sosiál

Fraze badak iha leten mak sai tema sentrál ba komemorasaun loron 30 Agostu 2019. Ida ne'ebé ita nia povu kometa tinan rua nulu ba loron Konsulta Popular ka “Referendum ba Povu Timor-Leste.”

Hodi valoriza no komemora loron espeisial ida ne'e ho ita nia povu, La'ó Hamutuk ho organizasaun sosiedade sivil sira seluk hanesan; JSMP, HAK, ACBIT, FOKUPERS, KSI, FONGTIL, OXFAM, MDI no CGT. Alende grupu sosiedade sivil iha mós movimentu sosiál sira hanesan Movimentu Kontra Okupasaun Tasi Timor (MKOTT), Movimentu Letras, Grupu Feminista, Movimentu Estudante Universitariu no ativista independente sira ne'ebé kolabora no servisu maka'as hodi organiza eventua ida ne'e.

Eventu istóriu ida ne'e nia objetivu mak halibur fila fali maluk Timór oan sira no solidariedade Internasionál sira, ne'ebé tinan rua nulu liu ba fó sira nia apoiu tomak ba povu Timor-Leste nia direitu ba auto-determinasaun atu fahe esperiênsia ba malu no mós hametin fila fali rede servisu no espírito luta solidariedade nian ba problema injustisa sosiál ne'ebé povu no grupu vulneravel sira hasoru iha ida-idak nia nasaun. Re-afirma ita nia pozisaun no servisu advokasia iha nivel global hodi asegura katak kada instituisaun estada ka governu tenke respeita no hakonu direitu fundamentu báziku sidadaun sira nian.

Programa ba loron tolu hahú 27-29 Agostu 2019 mak hanesan: Lori maluk solidariedade internasionál sira ba vizita fatin istóriu sira iha Dili no Munisipiu besik Dili, Konferênsia, marxa popular, expo popular, no sei taka ho deklarasaun konjunta husi partisipante sira iha Festivál Solidariedade ida ne'e.

RONA

RADIO IGUALDADE



Bele hetan no rona ami-nia programa Radio Igualdade ne'ebé iha oras ida inklui informasaun no komentáriu ho lian tetun husi La'ó Hamutuk nia staf no peritu sira seluk kona-ba asuntu oioin.

Rona ami iha Radio Komunidade iha :

Radio Mauloko Maubisse, Radio Matebian Baucau, Radio Komunidade Maliana, Radio Atoni Lifau Oecussi, Radio Voxpopuli Lospalos, Radio Povu Viqueque, Radio Cova Taroman – Suai, no Radio Boaventura Same.

La'ó Hamutuk sempre simu ema nia ideia kona-ba programa radio sira-ne'e no mós prantu atu kolabora ho Radio Komunidade seluk hodi habelar informasaun ne'e luan tan.

Bele mós rona online:
<https://www.laohamutuk.org/media/radio.htm>

Sé mak La'ó Hamutuk?

Staff La'ó Hamutuk: Adilsonio da Costa Junior, Carly Munnely, Celestino Gusmão, Charles Scheiner, Eliziaria Febe Gomes, Mariano Ferreira, Marta da Silva, Martinha Fernandes, Maxi Tahu, Pamela Sexton, Ricarda Martins, Francisco Soares, Berta Antonieta Tilman, Bree Ahrens

Interns: Baptiste Fondin, Hannah Westfall

Ilustrador: Zinha Amuku

Órgaun Konsellu: Selma Hayati, Justino da Silva, Oscar da Silva, Santana Soares, Andrew da Sousa, Inês Martins